

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zum **01.02.2014** wird aufgrund europäischer Richtlinien der gesamte deutsche und europäische Banken-Zahlungsverkehr auf ein gemeinsames Verfahren

SEPA (Single Euro Payment Area - Einheitlicher Euro Zahlungsverkehrsraum) umgestellt.

Diese Änderungen betreffen nicht nur Sie als Bürger, sondern alle Bereiche des öffentlichen Lebens, somit auch die Stadt Germersheim.

Die bisherige Bankleitzahl (Bsp. 548 514 40) wird zur BIC (Bank Identifier Code, Bsp. MALADE51KAD) und die bisherige Kontonummer wird zur IBAN (International Bank Account Number, Bsp. DE68 5485 1440 0020 0037 94). Ihre persönliche „IBAN“ und „BIC“ ist regelmäßig auf Ihren Kontoauszügen abgedruckt und kann auch bei Ihrer Bank erfragt werden.

Um technischen Problemen vorzubeugen, beabsichtigt die Stadt Germersheim schon ab dem 01. 01.2014 nur noch Zahlungen zu verarbeiten, die den o. g. Vorgaben entsprechen.

Bei der Überweisung von Zahlungen wird sich für Sie auch mit SEPA, außer den viel längeren Nummern, nicht viel ändern. Die IBAN und BIC sind ab sofort auf allen Schreiben der Stadt Germersheim abgedruckt.

Die größte Änderung bei der SEPA-Umstellung betrifft den Bereich der Lastschriften / Einzugsermächtigungen, die sich in Zukunft „Mandate“ nennen. Da in Zukunft nur noch schriftlich erteilte Mandate rechtssicher sind (per Telefon oder E-Mail erteilte Mandate sind nicht mehr zulässig) hat sich die Stadt Germersheim dazu entschlossen, für alle Bürger und Firmen neue Mandate einzuholen.

In den nächsten Wochen werden entsprechende Schreiben an alle Bürger und Firmen, bei denen die Stadt Germersheim bisher schon abgebucht hat, mit den neuen Vordrucken versandt. Wir bitten Sie, die ausgefüllten Mandate an die Stadtkasse Germersheim zurückzusenden. Um auch den verbleibenden Zeitraum bis zum 31.12.2013 rechtssicher abzudecken, haben wir den Vordruck als „Kombimandat“ (beinhaltet altes und neues Recht) ausgefertigt.

Wenn Sie bisher noch nicht am Lastschrift- / Einzugsverfahren teilgenommen haben, aber in Zukunft das Ausfüllen von Überweisungsvordrucken vermeiden möchten, können Sie hier ab sofort den Vordruck für ein „Kombimandat“ –als Ersatz für die bisherige Einzugsermächtigung - abrufen und nach dem Ausfüllen an die Stadt Germersheim senden.

Diese recht umfassenden Änderungen stellen uns alle vor große Herausforderungen. Ich bitte Sie daher schon jetzt um Ihr Verständnis, sollte es in der Umstellungsphase zu Problemen kommen. Ich bin mir jedoch sicher, mit Ihrer Mithilfe wird uns auch die Umstellung auf SEPA gelingen. Alle Bürgerinnen und Bürger möchte ich ermuntern, uns möglichst frühzeitig die neuen Mandate zuzuleiten.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtkasse auch telefonisch, unter den Tel.-Nrn. 07274/960- 274, -275, -276 und -287, gerne zur Verfügung.

gez.

Marcus Schaile
Bürgermeister

Gläubiger-Identifikationsnummer der Stadt Germersheim:		DE38SVG00000100747
Bankverbindungen:	IBAN:	BIC:
HypoVereinsbank Germersheim	DE08 5452 0194 3930 1012 05	HYVEDEMM546
Postbank Ludwigshafen	DE10 5451 0067 0003 0646 76	PBNKDEFF545
Sparkasse Germersheim-Kandel	DE68 5485 1440 0020 0037 94	MALADE51KAD
VR-Bank Südpfalz Germersheim	DE49 5486 2500 0000 4726 03	GENODE61SUW